

Nasionale Studie oor Inkomstedinamika (NIDS)

Toestemmingsvorm: Vraelys vir Volwassenes (15+)

Hierdie is 'n studie oor huishoudelike samestelling en migrasie, huishoudelike inkomste en uitgawe, indiensneming en skoling in Suid-Afrika. Hierdie projek word namens die Presidensie van Suid-Afrika bestuur deur navorsers van die Universiteit van Kaapstad. Die doel van hierdie studie is om meer te wete te kom oor hoe mense in Suid-Afrika oor verloop van tyd vaar.

As deel van hierdie studie wil ons graag 'n paar vrae vra oor u en u ouers se vlak van opleiding, aktiwiteite, werknemerstatus, inkomste en gesondheid. Ons wil graag u lengte, gewig en bloeddruk meet, en hierdie inligting sal aan u deurgegee word. As u tussen 15 en 59 jaar oud is, wil ons ook graag hê dat u 'n kort gesyferdheidstoets sal aflê. Die onderhoudvoerder sal nie u antwoorde kan sien nie; u plaas dit in 'n selfseëlkoevert. Indien u 'n vrou is, wil ons u ook 'n paar vrae vra oor enige kinders wat u het.

Voordat ons met die onderhoud begin, wil ons seker maak dat u die volgende inligting aangaande die studie verstaan:

- U deelname is heeltemal vrywillig. U mag weier om deel te neem aan die onderhoud, en u mag te eniger tyd besluit om op te hou as u nie wil voortgaan nie. U het ook die reg om enige vraag of vrae oor te slaan as u dit nie wil beantwoord nie.
- Die tyd wat dit neem om hierdie onderhoud te voltooi, verskil afhangende van hoeveel van die afdelings van die vraelys op u betrekking het, maar die onderhoud duur gemiddeld 45 minute.
- Dit staan u vry om vrae te vra op enige stadium vóór, gedurende of na afloop van die onderhoud.
- Alle inligting wat met die oog op hierdie studie ingesamel is, sal streng vertroulik hanteer word. Hoewel die data vir navorsingsdoeleindes gebruik sal word, sal inligting wat u of u huishouding sou kon identifiseer nooit openbaar gemaak word in enige navorsingsverslag of publikasie nie.
- Daar word beoog om in die toekoms verdere onderhoude met u te voer. U persoonlike besonderhede sal dus op rekord gehou word sodat u weer gekontak kan word om deel te neem aan toekomstige studies met betrekking tot hierdie projek. Ons sal egter telkens vra of u bereid is om deel te neem aan die opname. As u nou inwillig om deel te neem, beteken dit nie dat u aan toekomstige opnames sal móét deelneem nie.

Deur hieronder te teken, gee u te kenne dat u bereid is om deel te neem aan die studie, en dat u deelname heeltemal vrywillig is.

HANDTEKENING

DATUM

Indien die respondent jonger as 18 is, handtekening van persoon in wie se sorg hy/sy is.

HANDTEKENING van VERSORGER

DATUM

Moet hieronder mede-onderteken word deur veldwerker en toesighouer indien respondent nie kan teken nie:

HANDTEKENING: VELDWERKER

HANDTEKENING: TOESIGHOUER

Indien u enige vrae het oor hierdie onderhoud of die NIDS-projek, kan u ons skakel by 0800 11NIDS (6437), 'n faks stuur na 021-650-5697, of 'n e-pos stuur na nids-survey@uct.ac.za.

Hierdie studie is beoordeel en goedgekeur deur die Etiese Oorsigkomitee van die Universiteit van Kaapstad. Kontak gerus vir Sharon Apolles, Senaatsbeampte, Bremnergebou, e-pos: sharon.apolles@uct.ac.za, tel: 021-650-2191 indien u enige navrae of klagtes het.

National Income Dynamics Study

Consent Form: Adult (15+) Questionnaire

This is a study about household composition and migration, household income and expenditure, employment and schooling in South Africa. This project is run by researchers at the University of Cape Town on behalf of the South African Presidency. The purpose of this study is to learn more about how people in South Africa are faring over time.

As part of this study, we would like to ask you some questions about your parents and your own education, activities, employment, income and health. We would like to measure your height, weight and blood pressure and will give you these measurements. If you are between the ages of 15 and 59, we would also like you to complete a short numeracy test yourself. The interviewer will not see your answers as you will place this in a self-seal envelope. If you are a woman, we would also like to ask you about any children that you have had.

Before we begin the interview, we want to make sure you understand the following information about the study:

- Your participation is entirely voluntary. You may refuse to take part in the interview, and you may stop at any time if you do not want to continue. You also have the right to skip any particular question or questions if you do not wish to answer them.
- The time it takes to complete the interview will vary depending on how many sections of the questionnaire are relevant to you, but the average amount of time for this interview is about 45 minutes.
- You have the right to ask questions at any point before the interview, during the interview, or after the interview is completed.
- All information collected for this study will be kept strictly confidential. While the data collected will be used for research purposes, information that could identify you or your household will never be publicly released in any research report or publication.
- The intention of the study is to conduct further interviews with you in the future. As a result, your personal details will be kept on record in order that you can be re-contacted to participate in future studies that form part of this project. However, we will ask your permission to participate in the survey again each time. Agreeing to participate now does not mean you have to participate in future surveys.

By signing below, you signify that you agree to participate in the study, and that your participation is entirely voluntary.

SIGNATURE

DATE

Signature of caregiver if respondent is younger than 18 years of age.

SIGNATURE of care giver

DATE

Fieldworker and supervisor to countersign below if respondent is not able to sign:

SIGNATURE: FIELDWORKER

SIGNATURE: SUPERVISOR

If you have questions about this interview or the NIDS project you can call us at 0800 11 NIDS (6437), fax us on 021-650-5697 or email us at nids-survey@uct.ac.za.

This study has been reviewed and approved by the ethical review committee of the University of Cape Town. Feel free to contact Sharon Apolles, Senate Officer, Bremner Building, email: sharon.apolles@uct.ac.za, Tel: 021-650 2191 should you have any queries or complaints.